

B1.9 Événements et célébrations familiales



- Comprendre les célébrations, fêtes et traditions sociales courantes
- Organiser et parler de la plupart des fêtes
- Organiser et planifier des fêtes ou des réunions de famille

Le faire-part	<i>(La tarjeta de invitación)</i>	Porter un toast	<i>(Brindar)</i>
La cérémonie	<i>(La ceremonia)</i>	Souffler les bougies	<i>(Soplar las velas)</i>
La pendaison de crémaillère	<i>(La fiesta de inauguración (estreno de casa))</i>	Être en lune de miel	<i>(Estar de luna de miel)</i>
Le traiteur	<i>(El servicio de catering)</i>	Offrir un cadeau	<i>(Regalar un regalo)</i>
Le goûter	<i>(La merienda)</i>	Confirmer la présence	<i>(Confirmar la asistencia)</i>
La liste d'invités	<i>(La lista de invitados)</i>	Annuler	<i>(Cancelar)</i>
L'animation	<i>(La animación)</i>	Souhaiter	<i>(Desear)</i>
Le repas de Noël	<i>(La comida de Navidad)</i>	Je te félicite	<i>(Te felicito)</i>
La fête déguisée	<i>(La fiesta de disfraces)</i>	Félicitations !	<i>(¡Felicidades!)</i>
L'enterrement de vie de célibataire	<i>(La despedida de soltero/a)</i>	J'aimerais vous présenter Philippe	<i>(Me gustaría presentarles a Philippe)</i>
La robe de soirée	<i>(El vestido de noche)</i>	Voici Samira, c'est ma cousine	<i>(Esta es Samira, es mi prima)</i>
Se réunir en famille	<i>(Reunirse en familia)</i>		

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto. (QR: Audio)



Après un **emménagement**, beaucoup de personnes organisent une **pendaison de crémaillère** pour rencontrer les **voisins** et passer un bon moment. Il est utile de faire une **invitation** claire, avec le chemin et le code d'entrée. Côté repas, un barbecue dans le jardin ou un buffet simple fonctionne bien, avec des **boissons** pour tous. Pour une atmosphère agréable, on ajoute musique et bougies. Si tout le monde s'y met, un cadeau commun est pratique et *cela aurait évité* d'acheter des choses en double.

Después de una mudanza, muchas personas organizan una fiesta de inauguración de casa para conocer a los vecinos y pasar un buen rato. Es útil hacer una invitación clara, con el camino y el código de entrada. En cuanto a la comida, una barbacoa en el jardín o un bufé sencillo funciona bien, con bebidas para todos. Para un ambiente agradable, se añade música y velas. Si todo el mundo participa, un regalo común es práctico y eso habría evitado comprar cosas duplicadas.

1. Que faut-il indiquer dans l'invitation pour aider les invités à arriver ?
 - a. Le prix des boissons et du buffet
 - b. Le chemin et le code de la porte
 - c. La couleur des bougies et la playlist
 - d. La liste des voisins de l'immeuble
2. Quelle solution est proposée si l'on a un jardin ?
 - a. Organiser un repas uniquement au restaurant
 - b. Faire un barbecue
 - c. Servir seulement des desserts
 - d. Préparer un pique-nique dans la rue

1-b 2-b



2. Gramática: El condicional compuesto: Formación

El condicional pasado se utiliza para expresar una acción no realizada en el pasado.

1. El condicional pasado se forma con el auxiliar 'avoir' o 'être' en condicional presente + el participio pasado.
2. Se usa el auxiliar "avoir" para la mayoría de los verbos.
3. Se usa el auxiliar "être" para indicar un cambio de lugar o de estado y para los verbos pronominales.

Aimer (1er groupe)	Finir (2ème groupe)	Venir (3ème groupe)
J' aurais aimé (<i>Yo habría amado</i>)	J' aurais fini (<i>Yo habría terminado</i>)	Je serais venu(e) (<i>Yo habría venido</i>)
Tu aurais aimé (<i>Tú habrías amado</i>)	Tu aurais fini (<i>Tú habrías terminado</i>)	Tu serais venu(e) (<i>Tú habrías venido</i>)
Il/Elle/On aurait aimé (<i>Él/Ella/Uno habría amado</i>)	Il/Elle/On aurait fini (<i>Él/Ella/Uno habría terminado</i>)	Il/Elle/On serait venu(e) (<i>Él/Ella/Uno habría venido</i>)
Nous aurions aimé (<i>Nosotros habríamos amado</i>)	Nous aurions fini (<i>Nosotros habríamos terminado</i>)	Nous serions venu(e)s
Vous auriez aimé (<i>Usted/Ustedes habría(n) amado</i>)	Vous auriez fini (<i>Usted/Ustedes habría(n) terminado</i>)	Vous seriez venu(e)s (<i>Usted/Ustedes habría(n) venido</i>)
Ils/Elles auraient aimé (<i>Ellos/Ellas habrían amado</i>)	Ils/Elles auraient fini (<i>Ellos/Ellas habrían terminado</i>)	Ils/Elles se seraient venu(e)s (<i>Ellos/Ellas habrían venido</i>)

¡Atención al orden de las palabras en la forma negativa! Ejemplo: Tu **n'**aurais **pas** dû manger autant au goûter.

Hay que concordar bien el participio pasado con el sujeto cuando el auxiliar es 'être'.

Algunos participios pasados son irregulares. Ejemplo: pouvoir -> pu ; devoir -> dû

1. J'_____ venir à ta pendaison de crémaillère, mais j'étais en déplacement.
(*Me habría gustado mucho ir a tu fiesta de inauguración de casa, pero estaba de viaje de trabajo.*)
a. serais bien aimé b. ai bien aimé c. avais bien aimé d. aurais bien aimé
2. Nous _____ aussi tard si le traiteur avait été à l'heure. (*No habríamos venido tan tarde si el catering hubiera estado a tiempo.*)
a. n'aurions pas venu b. ne serions pas venus c. ne serions pas venir
d. ne serons pas venus

1. aurais bien aimé 2. ne serions pas venus

Reescribe las frases (QR: IA+)



1. Je voulais t'aider hier, mais j'ai eu une réunion qui a duré jusqu'à 20 h.

(Te habría ayudado ayer, pero tuve una reunión que duró hasta las 20 h.)

2. Tu peux m'appeler, mais tu ne l'as pas fait.
-

(Podrías haberme llamado, pero no lo hiciste.)

3. Nous devons envoyer le dossier avant midi, mais on n'a pas eu le temps.
-

(Habríamos debido enviar el expediente antes del mediodía, pero no tuvimos tiempo.)

- 1.** Je t'aurais aidé hier, mais j'ai eu une réunion qui a duré jusqu'à 20 h. **2.** Tu aurais pu m'appeler, mais tu ne l'as pas fait. **3.** Nous aurions dû envoyer le dossier avant midi, mais nous n'avons pas eu le temps.

Corrige el error

1. Je n'aurais dû pas oublier d'acheter le gâteau.
-

No debería haber olvidado comprar el pastel.

2. On serait réservé la salle pour l'anniversaire.
-

Habríamos reservado la sala para el cumpleaños.

- 1.** Je n'aurais pas dû oublier d'acheter le gâteau. **2.** On aurait réservé la salle pour l'anniversaire.

3. Ejercicios

1. Relaciona cada palabra con su significado.

- | | |
|--------------------------|---|
| a. la liste d'invités | 1. Décider qu'on n'aurait pas organisé l'événement à cause d'un problème. |
| b. confirmer la présence | 2. Dire que l'on serait venu(e) à l'événement, pas seulement envisager. |
| c. annuler | 3. Document où l'on note qui serait invité(e) à une réunion ou fête. |

a-3 b-2 c-1



2. Nota de servicio: invitaciones y organización de eventos familiares

(QR: Audio)



Rellena los huecos: cérémonie, faire-part, traiteur, annuler, fête déguisée, liste d'invités, goûter

Pour limiter les malentendus, merci d'informer l'équipe RH à l'avance si vous prenez un jour de congé pour un événement familial. Pensez aussi à confirmer votre présence dès réception du (1) _____, surtout lorsque le (2) _____ est prévu. En cas de changement, prévenez rapidement l'organisateur pour éviter le gaspillage.

Dans les grandes familles, on recommande de préparer une (3) _____ claire et de préciser le format ((4) _____, repas, (5) _____, (6) _____). Si vous devez (7) _____ au dernier moment, un message court suffit, mais proposez une autre date. Vous auriez aimé être présent, mais une réunion ou un déplacement peut survenir.

Para limitar los malentendidos, por favor informe al equipo de RR. HH. con antelación si se toma un día de permiso por un evento familiar (boda, bautizo, comida de Navidad). Piense también en confirmar su presencia en cuanto reciba la invitación, sobre todo cuando hay un servicio de catering previsto. En caso de cambio, avise rápidamente al organizador para evitar el desperdicio.

En las familias numerosas, se recomienda preparar una lista de invitados clara y precisar el formato (ceremonia, comida, merienda, fiesta de disfraces). Si debe cancelar en el último momento, un mensaje corto basta, pero proponga otra fecha. Le hubiera gustado estar presente, pero puede surgir una reunión o un desplazamiento.

(1) faire-part, (2) traiteur, (3) liste d'invités, (4) cérémonie, (5) goûter, (6) fête déguisée, (7) annuler

1. Quelles informations pratiques faut-il donner ou demander quand on reçoit une invitation à un événement familial, et pourquoi ?

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

- | | Verdadero | Falso |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Elle organise la pendaison de crémaillère de sa sœur et gère la liste d'invités. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Les invités doivent confirmer leur présence après mercredi. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. La fête inclura à la fois la famille et des collègues. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
- 1-V 2-X 3-V



4. Elige la solución correcta

1. J' _____ ravi de venir à votre pendaison de crémaillère, mais j'étais en déplacement. *(Me habría encantado venir a su fiesta de inauguración de casa, pero estaba de viaje.)*
 a. serais été b. ai été c. aurais été d. étais
2. Si tu m'avais donné la liste d'invités plus tôt, j' _____ le temps de prévenir le traiteur. *(Si me hubieras dado la lista de invitados antes, habría tenido tiempo de avisar al servicio de catering.)*
 a. aurais eu b. avais eu c. aurai eu d. aurais avoir
3. Nous n' _____ en retard à la cérémonie si le taxi était arrivé à l'heure. *(No habríamos llegado tarde a la ceremonia si el taxi hubiera llegado a tiempo.)*
 a. n'avions pas été b. aurions pas été c. aurions n' été pas
 d. n'aurions été pas
1. aurais été 2. aurais eu 3. aurions pas été



5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)

Annuler un repas de Noël

Camille (cliente): *Bonjour Monsieur Laurent, c'est Camille Morel. Je vous appelle au sujet du repas de Noël prévu le 24 : je dois malheureusement annuler, nous ne pourrions pas nous réunir en famille.*

(Buenos días, señor Laurent, soy Camille Morel. Le llamo por la comida de Navidad prevista para el 24: lamentablemente tengo que cancelar, no podremos reunirnos en familia.)

M. Laurent (traiteur): *Bonjour Madame Morel. D'accord, je suis désolé d'apprendre ça. Vous étiez vingt-deux sur la liste d'invités, c'est bien cela ?*

(Buenos días, señora Morel. De acuerdo, lamento enterarme de eso. Tenían veintidós en la lista de invitados, ¿verdad?)

Camille (cliente): *Oui. Plusieurs personnes ont confirmé puis se sont finalement désistées... Je préfère annuler maintenant plutôt que d'attendre et d'avoir des problèmes le jour même.*

(Sí. Varias personas confirmaron y al final se echaron atrás... Prefiero cancelar ahora en lugar de esperar y tener problemas el mismo día.)

**M. Laurent
(traiteur):**

Je comprends. Je peux vous proposer de reporter à une autre date, de transformer la commande en plateaux à emporter, ou sinon d'appliquer les conditions d'annulation indiquées dans le devis.

(Entiendo. Puedo proponerle aplazarlo a otra fecha, transformar el pedido en bandejas para llevar o, si no, aplicar las condiciones de cancelación indicadas en el presupuesto.)

**Camille
(cliente):**

On va reporter, ce serait l'idéal. Je vous confirme une nouvelle date demain par e-mail. Merci pour votre compréhension et votre flexibilité.

(Vamos a aplazarlo, sería lo ideal. Le confirmo una nueva fecha mañana por correo electrónico. Gracias por su comprensión y su flexibilidad.)

1. Pourquoi Camille appelle-t-elle le traiteur et quel problème explique-t-elle ?

6. Hablar: traduir y responder (QR: IA+)

J'aurais aimé + infinitif, mais... / Si j'avais su, j'aurais... / On s'est réuni en famille et on a porté un toast.



1. Vous organisez une pendaison de crémaillère en France - qui invitez-vous et comment confirmez-vous leur présence ?
-
2. Parlez d'une célébration récente (anniversaire, repas de Noël, mariage) - qu'est-ce qui s'est bien passé et que feriez-vous différemment la prochaine fois ?
-

7. Escritura: WhatsApp (QR: IA+)

Salut !

On fait enfin notre **pendaison de crémaillère** samedi prochain (à partir de 19h). Tu peux me dire si tu viens ? J'ai fini la **liste d'invités** et je dois donner le nombre au **traiteur** demain.

On fera un petit buffet et on voudrait une **ambiance** simple (musique, quelques bougies). Si tu peux apporter quelque chose, ce serait top. Au fait, Claire ne peut plus venir, donc j'ai une place en plus.

À bientôt, Samira



Escribe una respuesta adecuada: *Je te confirme que je serai là samedi, et je peux aussi... / Si tu veux, je peux apporter... / Je peux m'occuper de... / J'aurais aimé venir plus tôt, mais... (conditionnel passé)*

Verbos importantes

Être (*ser*)

Conditionnel passé

je/j'	aurais été
tu	aurais été
il/elle/on	aurait été
nous	aurions été
vous	auriez été
ils/elles	auraient été

Avoir (*tener*)

Conditionnel passé

aurais eu
aurais eu
aurait eu
aurions eu
auriez eu
auraient eu